

INSTRUCTIONS FOR USE.

Glasses reference: WK101550. Glasses description: impact protection class S, class 1 optical quality, made of polycarbonate and nylon. These glasses are a Personal Protective Equipment (PPE) belonging to the category II (intermediate PPE for risks other than those listed in category I for simple PPE and category III for complex PPE). These glasses meet the requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425 applicable from 21 April, 2018 and the Directive 2001/95/EC. The PPE WK101550 is identical to the subject of the EU type examination certificate no. C6642WK/R0, issued by DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Notified Body 0196, AlboinstraÙe 56, 12103 Berlin (Germany).

USE.

Safety eyewear must be checked for defects such as scratches or cracks prior to use. Defects can impair the resistance to impact or lead to blurred visibility. Defective safety eyewear must be replaced immediately! No spare parts available. Due to material fatigue, safety eyewear must be replaced after 5 years at the very latest. Safety eyewear may only be used for the permitted scope of application (refer to tables 1-3). For the best possible fit, the setting options should be used to ideally adjust the safety eyewear to the head shape of the person wearing them. The impact of high speed particles on safety eyewear and the shock impact on the prescription safety eyewear can result injury. Custom-made safety eyewear may not be worn by different users. Inadmissible modifications to the safety eyewear are not permitted. Safety eyewear should be placed in a storage box/case when not worn. Individuals with sensitive skin may react allergically to safety eyewear. Safety eyewear must be thoroughly cleaned and checked for any changes to the material when they come into contact with abrasive materials, solvents and chemicals. The protection against acids and alkalis applies at the specific point in time when the liquid solutions come into contact with the safety eyewear. It may no longer be used after being in contact with acids and alkalis. Optical class 1 safety eyewear are suitable for long-term work (i.e. a full working day). Safety eyewear designated with 'T' may be deployed for higher mechanical loads and extreme temperatures (FT, BT). Safety eyewear not designated with 'T' may only be deployed at room temperature. Colour filters with the protection levels 5-1, 1to 5-3.1 as well as 6-1.1 to 6-3.1 ensure the detection of signal lights and are approved for road traffic use. Colour filters with a tint exceeding 25% are not suitable for working at dusk and during the night depending on the intensity of the optical radiation, welder protection filters (1.7-14), UV protection filters (2C-1.2 to 2-5), IR protection filters (4-6 or 4-7) or sun protection filters (5-1, 7 to 5-2.5) are deployed. Furthermore, chemical, thermal, biological and/or mechanical hazards can occur in different work areas. It must be ensured that the hazard (protection against liquid, coarse and fine dust, gases or molten metals) relevant safety eyewear are worn. Markings of the protection classes are stated in tables 1-3. Eye-protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. If symbols of the marking are not common to both the ocular and the frame, then it is the lower protection level which shall be assigned to the complete eye-protection.

STORAGE AND PACKAGING.

Safety eyewear shall be stored at room temperature in their original packaging in a dark, dry and dust-free location.

CLEANING, DISINFECTION AND DISPOSAL.

Protective lenses should not be dry cleaned. Lens cleaning fluids or clear water with household detergent should be used for cleaning. Safety eyewear can be disinfected with all common disinfectants. The use of alcohol-containing cleaning agents is not permitted. The national regulations must be complied with when disposing of the item.

DEU ÜBERSETZUNG ORIGINALANLEITUNGEN

GEBRAUCHSANWEISUNGEN.

Brille referenz: WK101550. Brille Beschreibung: Schutzhelmklasse S, Klasse 1 optische Qualität, gefertigt aus Polycarbonat und Nylon. Diese Brille sind eine Persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie II (mittlere PSA für andere Risiken als die angeführten in Kategorie I für einfache PSA und Kategorie III für komplexe PSA). Diese Brille erfüllen die Anforderungen der am 21. April 2018 geltenden PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und die Richtlinie 2001/95/EC. Die PSA WK101550 ist identisch mit der PSA, die vorbehaltlich der EU-Musterprüfbescheinigung Nr. C6642WK/R0, herausgegeben von DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Anerkannte Stelle 0196, AlboinstraÙe 56, 12103 Berlin (Deutschland).

VERWENDUNG.

Vor Nutzung Schutzbrille auf Defekte wie Kratzer oder Brüche überprüfen. Defekte können zu fehlender Schlagfestigkeit oder unklarer Sicht führen und sofort ausgetauscht werden. Keine Ersatzteile verfügbar. Aufgrund von Materialermüdung Schutzbrille spätestens nach 5 Jahren austauschen. Schutzbrille darf nur für den zulässigen Anwendungsbereich verwendet werden (Tabelle 1-3). Schutzbrillen mit Einstellmöglichkeiten an die Kopfform des Brillenträgers für bestmöglichen Sitz anpassen. Das Auftreten von Teilchen mit hoher Geschwindigkeit auf Überbrillen und die Übertragung von Stößen auf die Korrekturbrille können zu Verletzungen führen. Individuell gefertigte Schutzbrille darf nicht von unterschiedlichen Nutzern verwendet werden. Es dürfen keine unzulässigen Veränderungen an der Schutzbrille vorgenommen werden. Wenn Schutzbrillen getragen wird, in einer Aufbewahrungsbox/Etui lagern. Schutzbrillen können bei Hautkontakt bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Wenn die Schutzbrille mit Schweiß- und Reinigungsmitteln sowie in Chemikalien in Kontakt muss sie intensiv gereinigt und auf Materialveränderungen überprüft werden. Der Schutz vor Säuren und Laugen gilt nur Moment, in dem die Flüssigkeiten auf die Schutzbrille treffen. Nach dem Kontakt mit Säuren und Laugen Schutzbrille nicht mehr verwenden. Schutzbrillen mit der optischen Klasse 1 sind für längerfristige Arbeiten (ganzer Arbeitstag) geeignet. Schutzbrillen mit der Kennzeichnung 5-1, 1 bis 6-1, 1 bis 6-3.1 gewährleisten das Erkennen von Signallichtern und sind für den Straßenverkehr zugelassen. Farblfilter mit einer Tönung über 25% sind bei Arbeiten in der Dämmerung und bei Nacht nicht geeignet. Je nach Intensität der optischen Strahlung werden Schutzbrillen (2C-1.2 bis 2-5), UV-Schutzfilter (2C-1.2 bis 2-5), IR-Schutzfilter (4-6 oder 4-7) oder Sonnenschutzfilter (5-1, 7 bis 5-2.5) eingesetzt. Bei weiteren können chemische, thermische, biologische und/oder mechanische Gefährdungen in unterschiedlichen Arbeitsbereichen auftreten. Es ist darauf zu achten, dass die der Gefährdung entsprechende Schutzbrille verwendet wird (Schutz gegen Flüssigkeiten, Grob- und Feinstaub, Gase oder Schmelzmetalle). Die Kennzeichnungen der Schutzklassen können den Tabellen 1-3 entnommen werden. Augenschutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel, die über einer normalen Brille gefahren werden, können Stöße und somit eine Gefahr für den Träger darstellen. Wenn Symbole der Markierung sowohl für das Okular als auch für den Rahmen nicht üblich sind, ist dies die niedrigere Schutzstufe dem kompletten Augenschutz zugeordnet.

LAGERUNG UND VERPACKUNG.

Schutzbrillen bei Raumtemperatur in der Originalverpackung dunkel, trocken und staubfrei lagern.

REINIGUNG, DESINFEKTION UND ENTSORGUNG.

Schutzscheiben nicht trocken reinigen. Verwenden Sie Brillenreinigungsmittel oder klares Wasser mit Haushaltsspülmittel. Brille kann mit allen handelsüblichen Desinfektionsmitteln desinfiziert werden. Die Verwendung von alkoholhaltigen Reinigungsmitteln ist nicht zulässig. Bei der Entsorgung des Artikels sind die nationalen Vorschriften zu beachten.

SCOPE OF APPLICATION / PROTECTION CLASSES / DATE OF PRODUCTION.

Scope of application, protection level and date of production are designated on the protective lens and/or on the inside of the safety frames.

PROTECTIVE LENS AND/OR SAFETY FRAME TEMPLE PRODUCT MARKING.

Marking: Lens: WK 1 S CE
Frame: WK 166 S CE

Marking	Meaning
2C - 1,2	Protection level of filter effect/tinting (UV radiation / transmission >85%)
WK	Manufacturer
WK101550	Reference
EN 166:2001	Number of the standard
1	Optical class
S F B A *	Mechanical resistance
T	Mechanical resistance under extreme
3 4 5 8 9 *	Scope of application / Possible combinations
K	Scratch resistance
N	Anti fog
CE	Conformity marking
*Optional depending on certification or field of application	

MARKING OF MECHANICAL RESISTANCE.

Marking	Meaning / Resistance
Without	Minimum resistance
S	Increased resistance
F	Low energy impact (45 m/s)
B	Medium energy impact (120 m/s)
A	High energy impact (190 m/s)
T	Protection against high speed particles at extreme temperatures

MARKING OF THE SCOPE OF APPLICATION.

Marking	Meaning / Scope of application
Without	Standard application
3	Liquid solutions
4	Coarse dust
5	Gases and fine dust
8	Internal arcs (face protection visor)
9	Molten metal and hot solids

Safety eyewear feature the protection class with the lowest resistance for varying resistance of rims and protective lenses/eyeglasses lenses. Date of production: Marking (mm/yyyy) on the protective lens and/or on safety frame.

DECLARATION OF CONFORMITY.

The declaration of conformity of these glasses is available on www.werku.com.

ANWENDUNGSBEREICHE / SCHUTZKLASSEN / HERSTELLUNGSDATUM.

Anwendungsbereiche, Schutzstufe und Herstelungsdatum sind auf der Schutzscheibe und/oder auf der Innenseite des Brillen-Bügels gekennzeichnet.

SCHUTZSCHEIBEN- / BZW. BRILLENBÜGEL-PRODUKTKENNZEICHNUNG

Kennzeichnung: Linse: WK 1 S CE
Rahmen: WK 166 S CE

Kennzeichnung	Bedeutung
2C - 1,2	Schutzstufe der Filterwirkung / Tönung (UV-Strahlung / Transmission >85%)
WK	Hersteller
WK101550	Referenz
EN 166:2001	Nummer der Norm
1	Optische Klasse
S F B A *	Mechanische Festigkeit
T	Mechanische Festigkeit unter extremen Temperaturen
3 4 5 8 9 *	Verwendungsbereich Kombinationen möglich
K	Kratzfestigkeit
N	Antibeschlag
CE	Konformitätszeichen
*Optional je nach Zertifizierung bzw. Einsatzbereich	

KENNZEICHNUNG VON MECHANISCHEN FESTIGKEITEN.

Kennzeichnung	Bedeutung / Festigkeit
Ohne	Mindestfestigkeit
S	Erhöhte Festigkeit
F	Stoß mit niedriger Energie (45 m/s)
B	Stoß mit mittlerer Energie (120 m/s)
A	Stoß mit hoher Energie (190 m/s)
T	Schutz gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen

KENNZEICHNUNG VON VERWENDUNGSBEREICHEN.

Kennzeichnung	Bedeutung Verwendungsbereich
Ohne	Standardverwendung
3	Flüssigkeiten
4	Grobstaub
5	Gase und Feinstaub
8	Störlichtbögen (Gesichtsschutzvisier)
9	Schmelzmetall und heiÙe Festkörper

Bei unterschiedlichen Festigkeiten von Fassungen und Schutzscheiben/Brillengläser erhält die Schutzbrille die Schutzklasse mit der geringeren Festigkeit. Herstelungsdatum: Kennzeichnung (mm/yyyy) auf der Schutzscheibe oder dem Brillenbügel.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.

Die Konformitätserklärung dieser Brille ist auf www.werku.com verfügbar.

INSTRUCCIONES DE USO.

Referencia gafas: WK101550. Descripción gafas: protección clase S, clase 1 calidad óptica, clase 1 fabricadas de policarbonato y nylon. Estas gafas son un Equipo de Protección Individual (EPI) perteneciente a la categoría II (EPI intermedio para riesgos distintos de los enumerados en la categoría I para EPI simple y categoría III para EPI complejo). Estas gafas cumplen con los requisitos del Reglamento EPI (UE) 2016/425 aplicable a partir del 21 de abril de 2018 y la Directiva 2001/95/CE. El EPI WK101550 es idéntico al EPI emitido al certificado de examen de tipo UE no. C6642WK/R0, sujeto por DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Organismo notificado 0196, AlboinstraÙe 56, 12103 Berlín (Alemania).

USO.

Antes de utilizarlas, comprobar si las gafas protectoras presentan defectos como arañazos o cortes. Los defectos pueden provocar falta de resistencia a los golpes o de claridad de visión. Sustituir inmediatamente las gafas defectuosas! No hay repuestos disponibles. Por fatiga de material se han de sustituir las gafas protectoras después de 5 años como muy tarde. Las gafas protectoras solo se pueden usar para el ámbito de aplicación permitido (tabla 1-3). Adaptar las gafas protectoras con opciones de ajuste a la forma de la cabeza del usuario de las mismas. El choque de partículas a gran velocidad contra las gafas de protección usadas sobre otras gafas y la transmisión de impactos a las gafas correctoras pueden provocar lesiones. Las gafas protectoras fabricadas para uso individual no pueden ser utilizadas por distintos usuarios. No está autorizada la realización de modificaciones no permitidas de las gafas protectoras. Cuando se no lleven puestas las gafas protectoras, guardarlas en una caja o estuche. En personas sensibles, el contacto con la piel de las gafas protectoras puede provocar reacciones alérgicas. Si las gafas protectoras entran en contacto con agentes abrasivos o solventes, así como con sustancias químicas, se han de limpiar a fondo, debiendo comprobar si se han producido modificaciones del material. Solo se produce una protección contra las gafas de protección usadas sobre otras gafas y la transmisión de impactos a las gafas correctoras. No se debe volver a utilizar las gafas protectoras después del contacto con ácidos o sosa cáustica. Las gafas protectoras de clase óptica 1 son apropiadas para realizar trabajos de larga duración (toda la jornada laboral). Las gafas protectoras con la identificación «T» se pueden utilizar con elevadas cargas mecánicas, así como a temperaturas extremas (FT, BT). Las gafas protectoras sin la identificación «T» solo se pueden utilizar a la temperatura ambiente. Los filtros de color con nivel de protección de 5-1 a 5-3.1, así como de 6-1 a 6-3.1 garantizan el reconocimiento de las luces de señales y son adecuadas para la circulación en carretera. Los filtros con una tonalidad superior al 25% no son adecuados para trabajar al anochecer o durante la noche. Dependiendo de la intensidad de la radiación óptica se emplean filtros de protección de soldadura (1,7 - 14), filtros de protección ultravioleta (de 2C 1.2 a 2-5), filtros de protección infrarrojos (4-6 o 4-7) o filtros de protección solar (de 5-1,7 a 5-2,5). También puede haber peligros químicos, térmicos, biológicos y/o mecánicos en distintas áreas de trabajo. Es necesario asegurarse de que se utilizan las gafas de protección correspondientes para el peligro en cuestión (protección contra líquidos, polvo fino y grueso, gases o metales líquidos). Puede consultar las identificaciones de las clases de protección en las tablas 1-3. Los protectores oculares contra partículas de alta velocidad usados sobre gafas oftálmicas estándar pueden transmitir impactos, creando así un peligro para el usuario. Si los símbolos de la marca no son comunes tanto para el ocular como para la montura, entonces el nivel de protección más bajo el que debe ser asignado a la protección ocular completa.

ALMACENAMIENTO Y EMBALAJE.

Almacenar las gafas protectoras a temperatura ambiente, en el embalaje original y en un lugar oscuro, seco y sin polvo.

LIEMPEZA, DESINFECCIÓN Y ELIMINACIÓN.

No realizar una limpieza en seco de las pantallas protectoras. Utilice productos de limpieza para gafas o agua clara con un detergente de uso doméstico. Es posible desinfectar las gafas con todos los agentes desinfectantes convencionales. No se permite la utilización de productos de limpieza que contengan alcohol. Para la eliminación del artículo se han de respetar las normas nacionales.

FRA TRADUCTION INSTRUCTIONS ORIGINALES

MODE D'EMPLOI.

Référence lunettes: WK101550. Description lunettes: classe de protection S, classe 1 qualité optique, fabriquées en polycarbonate et nylon. Ces lunettes sont un Equipement de Protection Individuelle (EPI) appartenant au catégorie II (EPI intermédiaire pour les risques autres que ceux énumérés dans la catégorie I pour EPI simple et catégorie III pour EPI complexe). Ces lunettes répondent aux exigences du règlement EPI (UE) 2016/425 applicable à compter du 21 avril 2018 et la directive 2001/95/CE. L'EPI WK101550 est identique à l'EPI qui, dans le cadre de l'attestation d'examen UE de type no. C6642WK/R0, délivré par DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, organisme notifié 0196, AlboinstraÙe 56, 12103 Berlin (Allemagne).

UTILISATION.

Vérifier que les lunettes ne présentent pas de défauts, tels que des rayures ou des cassures, avant utilisation. Les défauts peuvent mener à une mauvaise vision ou à un manque de résistance aux coups. Changer immédiatement les lunettes défectueuses! Aucune pièce de rechange disponible. En raison de l'usure, il est nécessaire de changer les lunettes au plus tard tous les 5 ans. Les lunettes ne doivent être utilisées que pour les champs d'application autorisés (tableaux 1 - 3). Adapter les lunettes de protection à la forme de la tête du porteur pour assurer le meilleur maintien possible, en utilisant les possibilités de réglage. Si les surlunettes entrent en contact avec de petites pièces à grande vitesse et que les impacts sont transmis sur les lunettes de correction, cela peut entraîner des blessures. Les lunettes de protection fabriquées sur mesure ne peuvent pas être utilisées par d'autres personnes. Il est interdit d'effectuer des modifications non autorisées sur les lunettes de protection. Stocker les lunettes dans un boîtier de conservation/étui lorsque vous ne les utilisez pas. Les lunettes de protection peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles, en cas de contact avec le couler. Si les lunettes entrent en contact avec des produits chimiques, une matière abrasive ainsi qu'avec des produits chimiques, les nettoyer soigneusement et vérifier que la matière n'a pas subi de dommage. Les lunettes ne peuvent assurer de protection contre les acides et les solutions alcalines qu'au moment du contact avec ceux-ci. Après le contact avec les acides et les solutions alcalines, les lunettes ne sont plus utilisables. Les lunettes de protection de catégorie optique 1 sont adaptées aux travaux de longue durée (toute une journée). En cas de forte sollicitation mécanique ou de températures extrêmes, utiliser les lunettes de protection avec le marquage «T» (FT, BT). Utiliser les lunettes sans marquage «T» uniquement à température ambiante. Les filtres de couleur de 5-1 à 5-3.1 ainsi que de 6-1 à 6-3.1 garantissent la reconnaissance des signaux lumineux et sont adaptés à la circulation routière. Les filtres de couleur teintés à plus de 25 % ne sont pas adaptées au crépuscule ou de nuit. Selon l'intensité du rayonnement optique, on utilise les filtres de soudage (1,7 - 14), les filtres UV (2C 1.2 à 2-5), les filtres infrarouges (4-6 ou 4-7) ou les filtres solaires (5-1,7 à 5-2,5). Ainsi, des produits chimiques, des risques chimiques, thermiques, biologiques et/ou mécaniques peuvent être présents sur différents lieux de travail. Veiller à utiliser les lunettes correspondant aux dangers présents (protection contre les liquides, la poussière grossière ou fine, les gaz ou les métaux fondus). La classification de danger des lunettes de protection est listée dans les tableaux 1 à 3. Les protecteurs oculaires contre les particules à haute vitesse portés par-dessus des lunettes ophtalmiques standard peuvent transmettre des chocs, créant ainsi un danger pour le porteur. Si les symboles du marquage ne sont pas communs à la fois à l'oculaire et à la monture, c'est le niveau de affecté à la protection oculaire complète.

STOCKAGE ET EMBALLAGE.

Stockage les lunettes de protection à température ambiante dans leur emballage d'origine, à l'abri de la lumière, de l'humidité et de la poussière.

NETTOYAGE, DESINFECTION ET ELIMINATION.

Ne pas nettoyer les verres à sec. Utilisez les nettoyants pour lunettes ou de l'eau claire avec du produit vaisselle domestique. Vous pouvez désinfecter les lunettes avec tous les désinfectants domestiques du commerce. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage contenant de l'alcool. Lors de l'élimination des articles, respecter les prescriptions nationales.

ÁMBITOS DE APLICACIÓN / CLASES DE PROTECCIÓN / FECHA DE FABRICACIÓN.

Los ámbitos de aplicación, los grados de protección y la fecha de fabricación están identificados en la pantalla protectora y/o en la parte interior de la patilla de la montura de las gafas.

IDENTIFICACIÓN DE PRODUCTO EN LAS PANTALLAS PROTECTORAS O EN LAS PATILLAS DE LA MONTURA DE LAS GAFAS.

Marcado: Lentes: WK 1 S CE
Montura: WK 166 S CE

Identificación	Significado
2C - 1,2	Grado de protección del efecto filtrante / tonalidad (radiación UV / transmisión >85%)
WK	Fabricante
WK101550	Referencia
EN 166:2001	Número de la normativa
1	Clase óptica
S F B A *	Resistencia mecánica
T	Resistencia mecánica a temperaturas extremas
3 4 5 8 9 *	Ámbito de aplicación / Posibles combinaciones
K	Resistencia a los arañazos
N	Protección antivaho
CE	Marcado de conformidad
*Opcional dependiendo de la certificación y campo de aplicación	

IDENTIFICACIÓN DE LAS RESISTENCIAS MECÁNICAS.

Identificación	Significado / Resistencia
Sin	Resistencia mínima
S	Mayor resistencia
F	Golpe con energía baja (45 m/s)
B	Golpe con energía media (120 m/s)
A	Golpe con energía alta (190 m/s)
T	Protección contra partículas a alta velocidad y a temperaturas extremas

IDENTIFICACIÓN DE ÁMBITOS DE APLICACIÓN.

Identificación	Significado / Ámbito de aplicación
Sin	Uso estándar
3	Líquidos
4	Polvo grueso
5	Gases y polvo fino
8	Arcos eléctricos (pantalla protectora facial)
9	Metal fundido y cuerpos sólidos calientes

En caso de resistencias diferentes de las monturas y de las pantallas protectoras / lentes de las gafas, se asignará a las gafas protectoras la clase de protección más baja. Fecha de fabricación: Identificación (mm/aaaa) en la pantalla protectora o en la patilla de la montura de las gafas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.

La declaración de conformidad de estas gafas está disponible en www.werku.com.

CHAMP D'APPLICATION / NIVEAUX DE PROTECTION / DATE DE FABRICATION.

Les champs d'application, les degrés de protection et la date de fabrication sont indiqués sur les verres de protection et/ou sur l'intérieur des branches de la monture.

DÉSIGNATION PRODUIT SUR LES VERRES DE PROTECTION OU LES BRANCHES DE LA MONTURE.

Marquage: Verres: WK 1 S CE
Monture: WK 166 S CE

Identification	Signification
2C - 1,2	Niveau de protection effet de filtre / teinté (rayonnement UV / transmission >85%)
WK	Fabricant
WK101550	Référence
EN 166:2001	Número de la norme
1	Classe optique
S F B A *	Résistance mécanique
T	Résistance mécanique sous des températures extrêmes
3 4 5 8 9 *	Champ d'application / Combinaisons possibles
K	Résistance à la rayure
N	Anti-buée
CE	Sigle de conformité
*En option selon la certification ou le champ d'application	

MARQUAGE DE LA RÉSISTANCE MÉCANIQUE.

Identification	Signification / Résistance
Sans	Résistance minimale
S	Résistance accrue
F	Impact de force faible (45 m/s)
B	Impact de force moyenne (120 m/s)
A	Impact de force élevée (190 m/s)
T	Protection contre les petites pièces à haute vitesse et à températures extrêmes

MARQUAGE DES CHAMPS D'APPLICATION.

Identification	Signification / Champs d'application
Sans	Utilisation standard
3	Liquides
4	Poussières grossières
5	Gaz et poussières fines
8	Arcs électriques (visière de protection pour le visage)
9	Métal en fusion et solides chauds

En cas de montures et de verres de protection/verres de lunettes de solidités différentes, les lunettes présentent le degré de protection avec la solidité la plus faible. Date de fabrication: Marquage (mm/aaaa) sur les verres de protection ou les branches des lunettes.

DECLARATION OF CONFORMITY.

The declaration of conformity of cet lunettes est disponible sur www.werku.com.

ISTRUZIONI PER L'USO.

Riferimento occhiali: WK101550. Descrizione degli occhiali: protezione agli urti classe S, qualità ottica classe 1, realizzati in policarbonato e nylon. Questi occhiali sono Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) appartenenti alla categoria I (DPI intermedi per rischi diversi da quelli elencati nella categoria I per i DPI sempre a categoria I per i DPI complessi). Questi occhiali sono conformi ai requisiti del Regolamento EPI (UE) 2016/425 applicabile dal 21 aprile 2018 e della Direttiva 2001/95/CE. Il DPI WK101550 è identico al DPI soggetto al certificato di esame UE del tipo n. C6642WK / R0, rilasciato da DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Organismo notificato 0196, Alboinstraße 56, 12103 Berlino, Germania.

USO.

Prima dell'uso, controllare che gli occhiali di protezione non presentino difetti come graffi o tagli. I difetti possono causare una mancanza di resistenza agli urti o chiarezza di visione. Sostituire immediatamente gli occhiali difettosi. Nessun pezzo di ricambio disponibile. A causa dell'affaticamento del materiale, gli occhiali devono essere sostituiti al massimo dopo 5 anni. Gli occhiali di protezione possono essere utilizzati solo per l'area di applicazione consentita (tabella 1-3). Adatta gli occhiali con opzioni di regolazione alla forma della testa di chi li indossa. L'impatto di particelle ad alta velocità contro gli occhiali protettivi indossati su altri occhiali e la trasmissione di urti agli occhiali correttivi possono causare lesioni. Gli occhiali protettivi realizzati per uso individuale non possono essere utilizzati da utenti diversi. Non sono autorizzate modifiche non autorizzate agli occhiali. Quando gli occhiali protettivi non vengono indossati, conservarli in una scatola o custodia. Nelle persone sensibili, il contatto della pelle con gli occhiali può causare reazioni allergiche. Se gli occhiali protettivi vengono a contatto con agenti abrasivi o solventi, oltre che con sostanze chimiche, devono essere accuratamente puliti, e si deve verificare se ci sono state modifiche al materiale. La protezione contro acidi e sostanze caustiche si verifica solo quando i liquidi entrano in contatto con gli occhiali. Gli occhiali di sicurezza non devono essere riutilizzati dopo il contatto con acidi o soda caustica. Gli occhiali protettivi di classe ottica 1 sono adatti per il lavoro a lungo termine (intera giornata lavorativa). Gli occhiali protettivi con identificazione «T» possono essere utilizzati con carichi meccanici elevati, nonché a temperature estreme (FT, BT). Gli occhiali protettivi senza identificazione «T» possono essere utilizzati solo a temperatura ambiente. I filtri colorati con grado di protezione da 5-1,1 a 5-3,1 e da 6-1,1 a 6-3,1 garantiscono il riconoscimento delle luci di segnalazione e sono adatti al traffico stradale. I filtri con una tonalità superiore al 25% non sono adatti per lavorare al buio, di notte. A seconda dell'intensità della radiazione ottica, vengono utilizzati filtri di protezione per saldatura (1,7 - 14), filtri di protezione dai raggi ultravioletti (da 2C 1,2 a 2-5), filtri di protezione a infrarossi (4-6 o 4-7) o protezione solare filtri (da 5-1,7 a 5-2,5). Ci possono essere anche rischi chimici, termici, biologici e/o meccanici in diverse aree di lavoro. È necessario assicurarsi che vengano utilizzati gli occhiali di protezione appropriati per il pericolo in questione (protezione contro liquidi, polveri fini e grossolane, gas o metalli fusi). È possibile vedere le identificazioni delle classi di protezione nelle Tabelle 1-3. I protettori oculari antiparticolato ad alta velocità indossati sopra gli occhiali oftalmici standard possono trasmettere impatti, creando così un pericolo per chi li indossa. Se i simboli del marchio non sono comuni sia per l'oculare che per la montatura, allora è il livello di protezione più basso che dovrebbe essere assegnato alla protezione completa degli occhi.

STOCCAGGIO E IMBALLAGGIO.

Conservare gli occhiali a temperatura ambiente, nella confezione originale e in un luogo buio, asciutto e privo di polvere.

PULIZIA, DISINFESTAZIONE E SMALTIMENTO.

Non lavare a secco gli schermi protettivi. Utilizzare detergenti per occhiali o acqua pulita con un detergente per la casa. Gli occhiali possono essere disinfestati con prodotti disinfestanti convenzionali. Non è consentito l'uso di prodotti per la pulizia contenenti alcool. Per lo smaltimento dell'articolo devono essere rispettate le normative nazionali.

POR TRADUÇÃO INSTRUÇÕES ORIGINAIS

INSTRUÇÕES DE USO.

Referência óculos: WK101550. Descrição óculos: classe de proteção S, qualidade óptica classe 1, realizados em policarbonato e nylon. Estes óculos são uma Equipa de Proteção Individual (EPI) pertencente à categoria I (EPI intermédio para riscos diferentes dos enumerados na categoria I para EPI simples e categoria III para EPI complexo). Estes óculos cumprem com os requisitos do Regulamento EPI (UE) 2016/425 aplicável a partir de 21 de abril de 2018 e a Diretiva 2001/95/EC. O PPE WK101550 é idêntico ao PPE objeto do certificado de exame de tipo UE nº. C6642WK/R0, emitido por DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Organismo Notificado 0196, Alboinstraße 56, 12103 Berlin (Alemanha).

USO.

Antes de usá-los, verifique se os óculos de proteção apresentam defeitos, como arranhões ou cortes. Os defeitos podem causar falta de resistência ao choque ou clareza de visão. Substitua os vidros defeituosos imediatamente! Sem peças sobresselvas disponíveis. Devido à fadiga do material, os óculos de proteção devem ser substituídos após, no máximo, 5 anos. Os óculos de proteção só podem ser usados para o escopo de aplicação permitido (tabela 1-3). Adepte os óculos de proteção com opções de ajuste à forma da cabeça do usuário. O choque de partículas em alta velocidade contra óculos usados sobre outros vidros de transmissão e impactos óculos corretivos podem causar ferimentos. Óculos de proteção fabricados para uso individual não podem ser usados por diferentes usuários. Não está autorizado a realizar modificações que não sejam permitidas em óculos de proteção. Quando não estiver usando óculos de proteção, guarde-os em uma caixa ou estojo. Em pessoas sensíveis, o contato com a pele dos óculos de proteção pode causar reações alérgicas. Se o contato óculos com abrasivo ou solubilizantes, bem como produtos químicos, ser cuidadosamente limpas e deve verificar se ocorreram mudanças mecânicas. Somente proteção contra ácidos e soda cáustica ocorre quando em contato com óculos de proteção. Não reutilize óculos de proteção após contato com ácidos ou soda cáustica. Os óculos ópticos da classe 1 são adequados para trabalhos de longa duração (todas as horas de trabalho). Óculos de proteção com a identificação «T» podem ser usados com altas cargas mecânicas, tais como temperaturas extremas (FT, BT). Óculos de proteção sem a identificação «T» só podem ser usados à temperatura ambiente. Filtros de cor com nível de proteção 5- 1,1 a 5-3,1 e 6-3,1, de 6- 1,1 para assegurar o reconhecimento das luzes de sinalização e são adequados para a circulação na estrada. Os filtros com uma tonalidade superior a 25%, não são adequados para trabalhar à noite, de dia ou à noite. Dependendo da intensidade da radiação óptica empregada, filtros de proteção de soldagem (1,7 - 14), filtros de proteção ultravioleta (2C-1,2 a 2-5), filtros de proteção infravermelho (4-6 ou 4-7) ou filtros de proteção solar (de 5-1,7 a 5-2,5). Também pode haver riscos químicos, térmicos, biológicos e/ou mecânicos em diferentes áreas de trabalho. É necessário garantir que os óculos de proteção correspondentes sejam utilizados para o perigo em questão (proteção contra líquidos, poeira fina e grossa, gases ou metais derretidos). Você pode verificar as identificações das classes de proteção nas tabelas 1-3. Os protetores oculares antipartículas de alta velocidade usados sobre os óculos oftálmicos padrão podem transmitir impactos, criando assim um perigo para o usuário. Se os símbolos da marcação não forem comuns à ocular e à armação, então é o nível de proteção inferior que deve ser atribuído à proteção ocular completa.

ARMAZENAMENTO E EMBALAGEM.

Guarde os óculos de proteção à temperatura ambiente, na embalagem original e em local escuro, seco e sem pó.

LIMPEZA, DESINFECÇÃO E ELIMINAÇÃO.

Não execute uma limpeza a seco das telas de proteção. Use produtos de limpeza para óculos ou água limpa com detergente doméstico. É possível desinfetar os vidros com todos os desinfetantes convencionais. O uso de produtos de limpeza que contêm álcool não é permitido. Para a eliminação do artigo, as normas nacionais devem ser respeitadas.

AREE DI APPLICAZIONE / CLASSI DI PROTEZIONE / DATA DI FABBRICAZIONE.

I campi di applicazione, i gradi di protezione e la data di fabbricazione sono identificati sullo schermo protettivo e/o all'interno dell'asta della montatura dell'occhiale.

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO SUGLI SCHERMI DI PROTEZIONE O SULLA MONTATURA DEGLI OCCHIALI DA SOLE.

Marcaatura: Lenti: WK 1 S CE

Montare: WK 166 S CE

Identificazione	Significato
2C - 1,2	Grado di protezione dell'effetto filtrante/ombra (radiazione UV/trasmisione > 85%)
WK	Produttore
WK101550	Riferimento
EN 166:2001	Numero del regolamento
1	Classe ottica
S F B A *	Resistenza meccanica
T	Resistenza meccanica a temperature estreme
3 4 5 8 9 *	Ambito di applicazione / Combinazioni possibili
K	Resistenza ai graffi
N	Protezione antiappannamento
CE	Marchio di conformità CE
*Opzionale a seconda della certificazione e del campo di applicazione	

IDENTIFICAZIONE DELLE RESISTENZE MECCANICHE.

Identificazione	Significato / Resistenza
Senza	Resistenza minima
S	Maggiore resistenza
F	Colpo a bassa energia (45 m/s)
B	Colpo con energia media (120 m/s)
A	Colpo ad alta energia (190 m/s)
T	Protezione contro particelle ad alta velocità e temperature estreme

IDENTIFICAZIONE AREE DI APPLICAZIONE.

Identificazione	Significato/Ambito di applicazione
Senza	Uso standard
3	Liquidi
4	Polvere grossolana
5	Gas e polveri sottili
8	Archi elettrici (schermo facciale)
9	Metallo fuso e corpi solidi caldi

In caso di differenti punti di forza delle montature e degli schermi/lenti degli occhiali, agli occhiali verrà assegnata la classe di protezione più bassa. Data di produzione: Identificazione (mm/aaaa) sullo schermo protettivo o sull'asta della montatura degli occhiali.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.

La dichiarazione di conformità per questi occhiali è disponibile su www.werku.com.

GEbruIKSAANWIJZINGEN.

Bril referentie: WK101550. Bril beschrijving: bescherming tegen stoten klasse S, kasse 1, gemaakt van polycarbonaat en nylon. Deze bril is een Persoonlijke Beschermingsmiddel (PBM) die behoort tot de categorie II (intermediaire PBM voor andere risico's dan die opgenomen in categorie I voor eenvoudige PBM en in categorie III voor complexe PBM). Deze bril voldoet aan de vereisten van de PBM-verordening (EU) 2016/425 van toepassing vanaf 21 april 2018 en de Richtlijn 2001/95/EC. De PPE WK101550 is identiek aan PPE waarvoor het certificaat van EU-typeonderzoek nr. C6642WK/R0, uitgegeven door DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, aangemelde instantie 0196, Alboinstraße 56, 12103 Berlin (Duitsland).

GEbruIK.

Voor gebruik, de bril op defecten zoals krassen of breuken controleren. Defecten kunnen tot ontbrekende slagbestendigheid of onduidelijk zicht leiden. Een defecte bril kan onmiddellijk vervangen! Geen reserveonderdelen beschikbaar. Wegens materiaalvermoeidheid de bril ten laatste na 5 jaar vervangen. De bril mag alleen voor het toegelaten toepassingsgebied worden gebruikt (tabel 1-3). Brillen met instelmogelijkheden aan hoofdvorm van de drager van de bril voor de best mogelijke beweging aanpassen. Contact van deeltjes met hoge snelheid op overbrillen en de overdracht van stoten op de correctiebril kan tot verwondingen leiden. Een individueel gemaakte bril mag niet door verschillende gebruikers gebruikt worden. Er mogen geen ontoelaatbare veranderingen aan de bril worden aangebracht. Wanneer de bril niet gedragen wordt, bewaar de bril in een beschermende behuizing. Brillen kunnen bij huidcontact bij gevoelige mensen allergische reacties veroorzaken. Wanneer de bril met slijp- en oplosmiddelen en chemicaliën in contact komt, moet de bril intensief gereinigd en op materiaalveranderingen gecontroleerd worden. De bescherming tegen zuren en logen geldt voor het ogenblik waarop de vloeistoffen met de bril in contact komen. Na het contact met zuren en logen, de bril niet meer gebruiken. Brillen met de optische klasse 1 zijn geschikt voor langdurige werken (complete werkdag). Brillen met de identificatie "T" mogen bij hogere mechanische belasting en externe temperaturen worden gebruikt (FT, BT). Brillen zonder "T"-identificatie mogen alleen bij kamertemperatuur gebruikt worden. Kleurenfilters met beschermingsniveau 5-1,1 tot 5-3,1 en 6-1,1 tot 6-3,1 garanderen dat signaallichten herkend worden en zijn toegestaan voor het wegverkeer. Kleurenfilters met een kleurschakering van meer dan 25% zijn niet geschikt bij werken in de schemering en 's nachts. Aanankelijk van de intensiteit van de optische straling worden UV-beschermingsfilters (1,7 - 14), UV-beschermingsfilters (2C-1,2 tot 2-5), IR beschermingsfilters (4-6 of 4-7) of zonnebeschermingsfilters (5-1,7 tot 5-2,5) gebruikt. Verder kunnen chemische, thermische, biologische en/of mechanische gevaren in verschillende werkomgevingen optreden. Er dient verzekerd te worden dat de met het gevaar overeenkomende bril (bescherming tegen vloeistoffen, grove of fijne stof, gassen of smeltmetalen) gebruikt wordt. De identificaties van de beschermingsklassen vindt u in de tabellen 1-3. Oogbeschermers tegen deeltjes met hoge snelheid die over een standaard oogheelkundige bril worden gedragen, kunnen schokken overbrengen en zo een gevaar voor de drager opleveren. Als symbolen van de marking niet gemeenschappelijk zijn voor zowel het oculair als het montuur, moet het lagere beschermingsniveau toegewezen aan de volledige oogbescherming.

BEWAARING EN VERPAKKING.

Brillen bij kamertemperatuur in de originele verpakking op een donkere, droge en stofvrije ruimte bewaren.

REINIGING, DESINFESTERING EN AFVALVERWIJDERING.

Beschermingsbrillen niet droog reinigen. Brilreinigingsmiddel of zuiver water met huishoudschooningsmiddel gebruiken. De bril kan met alle normaal in de handel verkrijgbare desinfecteringsmiddelen gedesinfecteerd worden. Het gebruik van alcohol bevattende reinigingsmiddelen is niet toegelaten. Bij de verwijdering van het artikel moeten de nationale voorschriften gevolgd worden.

TOEPASSINGSGEBIEDEN / BESCHERMINGSNIVEAUS / FABRICAGEDATUM.

Toepassingsgebieden, beschermingsniveau en fabricagedatum zijn op het beschermingsglas en/of aan de binnenkant van de brilbeugel gekenmerkt.

BESCHERMINGSBRILLEN C.Q. BRILBEUGEL.

PRODUCTIDENTIFICATIE.

Markering: Lenzen: WK 1 S CE

Mount: WK 166 S CE

Identificatie	Betekenis
2C - 1,2	Beschermingsniveau van de filterwerking/ kleurschakering (UV-straling / transmissie >85%)
WK	Fabrikant
WK101550	Referentie
EN 166:2001	Nummer van de norm
1	Optische klasse
S F B A *	Mechanische sterkte
T	Mechanische sterkte onder extreme temperaturen
3 4 5 8 9 *	Toepassingsgebied / Combinaties mogelijk
K	Krasbestendigheid
N	Antibewasering
CE	Conformiteitssymbool
*Optioneel afhankelijk van de certificatie en/of toepassingsgebied	

IDENTIFICATIE VAN MECHANISCHE STERKTEN.

Identificatie	Betekenis / Sterkte
Zonder	Minimum sterkte
S	Verhoogde sterkte
F	Stoot met lage energie (45 m/s)
B	Stoot met middelhoge energie (120 m/s)
A	Stoot met hoge energie (190 m/s)
T	Bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen

IDENTIFICATIE VAN TOEPASSINGSGEBIEDEN.

Marking	Meaning / Scope of application
Zonder	Standaard gebruik
3	Vloeistoffen
4	Grof stof
5	Gassen en fijn stof
8	Stoorlichtbogen (Gezichtsbeschermingsvizier)
9	Smeltmetaal en hete vaste lichamen

Bij verschillende sterkten van houders en beschermingsglazen/ brillenglazen krijgt de bril de beschermingsklasse met de geringere sterkte. Fabricagedatum: Identificatie (mm/yyyy) op het beschermingsglas of de brilbeugel.

CONFORMITEITSVERKLARING.

De conformiteitsverklaring van deze bril is beschikbaar op www.werku.com.

ENG ORIGINAL INSTRUCTIONS / SAFETY GLASSES
ESP INSTRUCCIONES ORIGINALES / GAFAS PROTECCIÓN
DEU ORIGINALANLEITUNGEN / SCHUTZBRILLE
FRA INSTRUCTIONS ORIGINALES / LUNETTES PROTECTION
ITA ISTRUZIONI ORIGINALI / OCCHIALI PROTETTIVI
NED ORIGINELE INSTRUCTIES / VEILIGHEIDSBRIJL
POR INSTRUÇÕES ORIGINAIS / ÓCULOS PROTEÇÃO

OPTIC CLASS 1 - MECHANIC S

WK 101550